

وَمِنْ خُطْبَةٍ لَهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

From one of his sermons

وَهِيَ كَلِمَةٌ جَامِعَةٌ لِلْعِظَةِ وَالْحِكْمَةِ

Advice to keep light in this world

فَإِنَّ الْعَايَةَ أَمَامَكُمْ، وَإِنَّ وِرَاءَكُمْ السَّاعَةَ تَحْدُوكُمْ، تَخَفُّوْا تَلْحَقُوا، فَإِنَّمَا يَنْتَظِرُ بِأَوْلِيكُمْ آخِرُكُمْ.

Your aim (reward or punishment) is before you. Behind your back is the hour (of resurrection) which is driving you on. Keep (yourself) light and overtake (the forward ones). Your last ones are being awaited by the first ones (who have proceeded).

وأقول: [في بعض النسخ: قال السيد الشريف: أقول: إن هذا الكلام لو وزن بعد كلام الله سبحانه، وكلام رسوله [في بعض النسخ: وبعد كلام رسول الله] صلى الله عليه وآله بكل كلام لمال به راجحا، وبرز عليه سابقا. فأما قوله عليه السلام: «تخففوا تلاحقوا»، فما سمع كلام أقل من موعا، ولا أكثر [في بعض النسخ: أكثر من موعا] محلا صولا، وما أبعد غولها من كلمة! وأنقع نظفتها من حكمة! وقد نبهنا في كتاب «الخصائص» على عظم قدرها، وشرف جواهرها

as-Sayyid ar-Raḍī says: If this utterance of ‘Alī (a.s.) is weighed with any other utterance except the word of Allāh or of the Holy Prophet, it would prove heavier and superior in every respect. For example, ‘Alī’s saying “Keep light and over-take” is the shortest expression ever heard with the greatest sense conveyed by it. How wide is its meaning and how clear its spring of wisdom! We have pointed out the greatness and meaningfulness of this phrase in our book al-Khaṣā’iṣ.